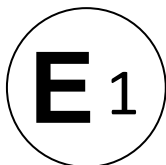




# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erweiterung einer Genehmigung  
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00  
Ergänzung 01

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning the extension of an approval  
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00  
supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/01\*0903\*02**

Approval number:

1. Radhersteller:  
Wheel manufacturer:  
**DIEWE GmbH**  
**DE-86438 Kissing**
2. Typbezeichnung des Rades:  
Wheel type designation:  
**D818**
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:  
Category of replacement wheels:  
**Dimensionsgleiche Nachrüsträder**  
**Pattern part replacement wheels**
- 2.2 Werkstoff:  
Construction material:  
**Aluminiumlegierung**  
**Aluminium alloy**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/01\*0903\*02**

Approval number:

- 2.3      Fertigungsverfahren:  
Method of production:  
**Gegossene Räder**  
**Casted wheels**
- 2.4      Kennung der Felgenkontur:  
Rim contour designation:  
**8 J**
- 2.5      Einpresstiefe des Rades:  
Wheel inset/outset:  
**siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes**  
**see point 0.7 of the test report**
- 2.6      Radbefestigung:  
Wheel attachment:  
**Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes**  
**According to the indications given in the range of application of the test report**
- 2.7      Maximale Radlast und Abrollumfang:  
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:  
**siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes**  
**see point 0.9 of the test report**
3.        Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**DIEWE GmbH**  
**DE-86438 Kissing**
4.        Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name and address of manufacturer's representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
5.        Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:  
Date on which the wheel was submitted for approval tests:  
**15.06.2015 - 23.09.2015**
6.        Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical Service responsible for carrying out the approval test:  
**TÜV SÜD Auto Service GmbH**  
**DE-80686 München**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/01\*0903\*02**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**24.09.2018**
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Number of report issued by that service:  
**366-0386-15-MURD/N2**
9. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its  
annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**siehe Anlage 1 des Prüfberichtes  
see appendix 1 of the test report**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
13. Datum: **21.11.2018**  
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Kevin Eckmann





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/01\*0903\*02**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/01\*0903\*02**

Approval number:

**Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958**

**Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement**

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

**DIEWE GmbH**

**DE-86438 Kissing**

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

**07.10.2011**

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

**Entfällt**

**Not applicable**

CoP-P:

**Entfällt**

**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/01\*0903\*02**

Approval number:

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **23.12.2015**

Date of issue:

Letztes Änderungsdatum: **21.11.2018**

Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

**366-0386-15-MURD**

**366-0386-15-MURD/N1**

**366-0386-15-MURD/N2**

Datum:

Date:

**27.11.2015**

**08.09.2017**

**24.09.2018**

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

**D818**

Datum:

Date:

**29.05.2015**

Liste der Änderungen:

List of modifications:

**Siehe Anlage 1 des Prüfberichtes**

**See appendix 1 of the test report**

Datum:

Date:



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **E1\*124R00/01\*0903\*02**

**- Anlage -**

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **E1\*124R00/01\*0903\*02**

## - Attachment -

### **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

#### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

#### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**



## **Prüfbericht (Nachtrag)** **Test Report (addendum)**

**No. 366-0386-15-MURD/N2**

Gemäß dem Übereinkommen über die  
Annahme Einheitlicher Technischer  
Vorschriften für Radfahrzeuge,  
Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in  
Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder  
verwendet werden können, und die  
Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung  
von Genehmigungen, die nach diesen  
Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform  
technical prescriptions for the wheeled  
vehicles, equipment and parts which can be  
fitted and/or be used on wheeled vehicles and  
the conditions for reciprocal recognition of  
approvals granted on the basis of these  
prescriptions.*

### **Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

#### ***Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers***

**ECE-R 124**      zuletzt ergänzt      30.01.2011  
*as last amended in*

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>		
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>	Rad-Teilenummer <i>Wheel part number</i>
	(E1) 124 R - 00 0903	PCD 5x112 CB 57.1 PCD 5x108 CB 63.4 PCD 5x120 CB 65.1 PCD 5x120 CB 72.6 PCD 5x112 CB 66.5

Hersteller / Manufacturer  
Typ / Type

DIEWE GmbH  
D818

Seite: 2 von 10

## 0. Allgemeine Angaben General

0.1 Fabrikmarke DIEWE GmbH  
(Firmenname des Herstellers)  
Make (trade name of manufacturer)

0.2 Rad- Teilenr <i>Wheel part No.</i>	Ausführung <i>Version</i>	0.3 Kategorie der Nachrüsträder <i>Category of replacement wheels</i>			0.6 Kennung d. Felgenkont. <i>Rim contour designation</i>	0.7 Einpress- tiefe des Rades <i>Wheel inset</i>	0.9 Maximale Radlast u. zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Max. load capacity and respective theoretical rolling circumference</i>	
		Ident	Nach bau	DimN			(kg)	(mm)
PCD 5x108 CB 63.4	818SX-5108A42634			X	8 J X 18 H2	42,5	745	2250
PCD 5x108 CB 63.4	818SX-5108A55634			X	8 J X 18 H2	55	680	2050
PCD 5x112 CB 57.1	818SX-5112B44571			X	8 J X 18 H2	44	800	2150
PCD 5x112 CB 66.5	818SX-5112B39665			X	8 J X 18 H2	39	800	2150
PCD 5x112 CB 57.1	818SX-5112B47571			X	8 J X 18 H2	47	800	2150
PCD 5x120 CB 65.1	818SX-5120C50651			X	8 J X 18 H2	50	800	2150
PCD 5x120 CB 72.6	818SX-5120A30726			X	8 J X 18 H2	30	800	2150
PCD 5x120 CB 72.6	818SX-5120A34726			X	8 J X 18 H2	34	800	2150

0.4 Werkstoff Leichtmetall  
*Construction material*

0.5 Fertigungsverfahren Gießverfahren (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)  
*Method of production cast process (for details see technical description)*

0.8 Radbefestigung Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtmetallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugsdrehmoment ist der Anlage 9 Verwendungsbereich zu entnehmen  
*Wheel attachment*

0.10 Name und Anschrift des Herstellers DIEWE GmbH  
*Manufacturer's name and address*

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

DIEWE GmbH  
D818

Seite: 3 von 10

0.11      Gegebenfalls Name und Anschrift des  
Vertreters des Herstellers  
*If applicable, name and address of  
Manufacturer's representative*

Industriestr. 21  
86438 Kissing  
Entfällt

Hersteller / Manufacturer  
Typ / Type

DIEWE GmbH  
D818

Seite: 4 von 10

1 **Prüfgegenstand**  
*Testobject*  
1.1 **Übersicht**  
*Overview*

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Loch- kreis (mm) / -zahl	Mittenl och (mm)	Ein- preß- tiefe (mm)	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig. Datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring						
818SX-5108A42634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	108/5	63,4	42,5	745	2250	05/15
818SX-5108A55634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	108/5	63,4	55	680	2050	05/15
818SX-5112B44571	PCD 5x112 CB 57.1	ohne	112/5	57,1	44	800	2150	05/15
818SX-5112B39665	PCD 5x112 CB 66.5	ohne	112/5	66,5	39	800	2150	05/15
818SX-5112B47571	PCD 5x112 CB 57.1	ohne	112/5	66,5	47	800	2150	05/15
818SX-5120C50651	PCD 5x120 CB 65.1	ohne	120/5	65,1	50	800	2150	05/15
818SX-5120A30726	PCD 5x120 CB 72.6	ohne	120/5	72,6	30	800	2150	05/15
818SX-5120A34726	PCD 5x120 CB 72.6	ohne	120/5	72,6	34	800	2150	05/15

1.2	<b>Radkennzeichnung</b> <i>Wheel marking</i>	<b>Außenseite</b> <i>outside</i>	<b>Innenseite</b> <i>inside</i>
1.2.1	Vorgeschriebene Kennzeichnungen <i>Mandatory markings</i>		
	Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	--	DIEWE
	Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour signation</i>	--	8 J X 18 H2
	Radtyp <i>Wheel type</i>	--	D818
	Einpresstiefe <i>Wheel inset</i>	--	ET 55
	Herstelldatum <i>Date of manufacturing</i>	--	0515
	Teilenummer, Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number, version</i>	--	PCD 5x108 CB 63.4
	Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	(E1) 124 R- 00 0903	--
	Herkunft	--	MADE IN ITALY
	Zusätzliche Kennzeichnung <i>Additional marking</i>		

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No.: 366-0386-15-MURD/N2**  
**D-Nr. / D-No.: 5010149770**  
ECE Regelung Nr. 124  
*Regulation No.124*

**Technischer Dienst:**  
**Technical Service**  
TÜV SÜD Auto Service GmbH  
Westendstr 199  
D - 80686 München



Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

DIEWE GmbH  
D818

Seite: 5 von 10

1.3 **Bemerkungen**  
*Remarks*

Hersteller / Manufacturer  
 Typ / Type

DIEWE GmbH  
 D818

Seite: 6 von 10

## 2 Prüfung

Test

### 2.1 Prüfbedingungen

Test Conditions

2.1.1 Mess- und Prüfeinrichtungen  
*Equipment for measuring and testing*

Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.  
*The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the regulation.*

2.1.2 Prüfplan  
*Testplan*

<input checked="" type="checkbox"/> <b>Einteilige Räder Aluminiumlegierung</b>	<input type="checkbox"/> <b>Einteilige Räder Magnesiumlegierung</b>
<input type="checkbox"/> <b>Nachgebaute Nachrühräder</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Dimensionsgleiche Nachrühräder</b>
Art der Prüfung	Ergebnis
Korrosionsprüfung nach Anhang 6	Positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv
Allgemeine Anforderungen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Felgenkontur entspricht im Wesentlichen der E.T.R.T.O. / JATMA</li> <li>2. Die Felgenkontur gewährleistet die richtige Montage von Reifen und Ventilen.</li> <li>3. Die Räder sind nur schlauchlos zu verwenden, die Luftdichtheit ist gewährleistet.</li> <li>4. Die bei der Herstellung des Rades verwendeten Werkstoffe wurden analysiert und sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt:            Chemische Analyse            Mechanische Eigenschaften            Analyse von metallurgischen Mängeln und der Struktur der Prüfstücke</li> </ol>

2.1.3 Bemerkungen  
*Remarks*

Hersteller / Manufacturer  
Typ / Type

DIEWE GmbH  
D818

Seite: 7 von 10

**2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen**

*Details regarding test conducted by the technical service*

**2.2.1 Korrosionsprüfung**  
*Corrosion test*

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge,  
Prüfbericht 15 06 0562P vom 06.07.15 der RIO GmbH.

**2.2.2 Umlaufbiegeprüfung**  
*Rotating bending test*

Die Umlaufbiegeprüfung wurde mit folgender Prüflast positiv abgeschlossen.  
Radlast 800 kg mit Abrollumfang 2150 mm,  
MbMax= 5619 Nm. Offset= 50 mm  
( Siehe Anlage 7: Prüfbericht 686-QL15-R01 ver.0 vom 15.07.15 der Qualilab s.r.l.)

**2.2.3 Abrollprüfung**  
*Rolling test*

Die Abrollprüfung wurde mit folgender Prüflast positiv abgeschlossen.  
Prüflast 1962 kg  
mit der Reifengröße 285/60 R 18 ET50  
( Siehe Anlage 7: Prüfbericht 686-QL15-R01 ver.0 vom 15.07.15 der Qualilab s.r.l.)

**2.2.4 Impact-Test**  
*Impact test*

Der Impacttest wurde mit folgender Prüflast positiv abgeschlossen.  
Radlast 800 kg  
mit der Reifengröße 205/40 R 18 ET50  
( Siehe Anlage 7: Prüfbericht 686-QL-R01 ver.0 vom 15.07.15 der Qualilab s.r.l.)

**2.2.5 Wechseltorsionstest**  
*Alternating torque test*

Nicht erforderlich

**2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation:**  
(Anhang 10 Punkt "2 Zusätzliche Vorschriften")  
*Vehicle fitment checks and documentation*  
(Appending 10, Paragraph "2. Additional Requirements")

Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand von Brems- und Fahrwerksteilen, dies wurde durch Einbinden der Bremskonturen in die Radzeichnung überprüft. Die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet, da diese Rad/Reifen-Kombination vom Fahrzeughersteller freigegeben ist.

**2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades**  
*Wheel calliper check*

Die Kontur des Rotationsprofils des Nachrüstrades des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Die Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von aufgenommenen Rotationskonturen der Bremse aller möglichen Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.

**2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher**  
*Ventilation holes check*

Die Überprüfung der Belüftungslöcher ergibt, dass die Summe der Fläche der Lüftungsöffnungen größer

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

DIEWE GmbH  
D818

Seite: 8 von 10

2.2.6.3 Radbefestigungselemente  
*Wheel fixing*

als beim ungünstigsten Serienrad ist und damit keine Verschlechterung der Bremswirkung zu erwarten ist. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. Im Verwendungsbereich des Gutachtens werden die Befestigungsmittel beschrieben.

Hinweis:

Das Anzugsmoment für die Radbefestigungen ist einzuhalten. Die Verwendung eines kalibrierten Drehmomentschlüssels wird daher empfohlen. Nach einer Fahrtstrecke von 50 km müssen die Radbefestigungen mit dem geforderten Anzugsmoment nachgezogen werden. Die Vorgaben der ECE R 26 6.7. werden erfüllt.

2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten  
*External projections*

2.2.7 Allgemeine Anforderungen  
*General requirements*

Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechend E.T.R.T.O / JATMA Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.

2.2.8 Werkstoffprüfung nach Anhang 4  
*Material Test according to Annex 4*

Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt ( Materialprüfbericht 15 09 0937 vom 23.09.15 der RIO GmbH).

2.3 **Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellten Unterlagen**

*Evalutation of Documents provided by the manufacturer*

Radzeichnungen

*Drawings of the wheel*

Technische Beschreibung

*Technical discription*

Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. Die technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. Der in der Anlage 9 dargestellte

2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau  
(Verwendungsbereichsdarstellung)  
*Vehicle characteristics (description of application range)*

Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst TÜV SÜD Auto Service GmbH definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4  
*Material Test according to Annex 4)*

Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.

2.3.3 Bemerkungen  
*Remarks*



Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

DIEWE GmbH  
D818

Seite: 9 von 10

2.4 **Allgemeine Angaben**

*General information*

2.4.1 Ort der Prüfung

*Place of testing*

2.4.2 Datum der Prüfung

*Date of testing*

2.4.3 Bemerkungen

*Remarks*

TÜV SÜD Auto Service GmbH  
Westendstr 199, D - 80686 München  
Die Prüfungen fanden im Zeitraum 15.06.2015 -  
23.09.2015 statt.

**3 Technische Unterlagen**  
**Technical documentation**

siehe Anlage Technische Unterlagen  
*see enclosure technical documentation*

**4 Schlussbescheinigung**  
**Statement of conformity**

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

*The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.*

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

*The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 10.

*The Test Report comprises pages 1 to 10.*

Eine auszugsweise Vervielfältigung oder Wiedergabe dieses Schriftstückes bedarf der schriftlichen Zustimmung der TÜV SÜD Auto Service GmbH.

*The reproduction and/or duplication of this document in extracts is subject to the written approval by TÜV SÜD Auto Service GmbH.*

München, 24.09.2018

**TÜV SÜD Auto Service GmbH**

Benannt von der Benennungsstelle  
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland  
*Designated by the designation body of the*  
*Kraftfahrt-Bundesamt (KBA), Germany*  
unter der Nummer  
KBA-P00100-10



Dipl. Ing. Schwarz

Sachverständiger

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

DIEWE GmbH  
D818

Seite: 1 von 1

## **Liste der Änderungen** **List of modifications**

Einzelheiten zum Antrag vom  
*More details for application of*

Datum 24.09.2018  
*Date*

Es wird berichtigt  
*Correction of*

Es wird geändert  
*Modification of*  
Der Verwendungsbereich wurde aktualisiert

Es wird hinzugefügt  
*Addition of*  
Eine neue Ausführung kommt hinzu (108/5 ET 42,5)

Es entfällt  
*Deletion of*

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: Technische Unterlagen**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 1 von 1

Der Begutachtung zugrunde liegende Unterlagen:

Bezeichnung	Unterlagen	Datum / Änderung / Datum
Festigkeit	686-QL15-R01 ver.0	15.07.2015
Korrosionsprüfung	15 06 0562P	06.07.2015
Materialprüfung	15 09 0937	23.09.2015
<b>Radbeschreibung</b>	<b>D818</b>	<b>29.05.2015</b>
<b>Radzeichnung</b>	<b>818SX-5108A425634</b>	<b>21.06.2015</b>
9.1 Verwendungsbereich	366-0386-15-MURD/N2 Anlage 1	24.09.2018
9.2 Verwendungsbereich	366-0386-15-MURD/N2 Anlage 2	24.09.2018
9.3 Verwendungsbereich	366-0386-15-MURD/N2 Anlage 3	24.09.2018
9.4 Verwendungsbereich	366-0386-15-MURD/N2 Anlage 4	24.09.2018
9.5 Verwendungsbereich	366-0386-15-MURD/N2 Anlage 5	24.09.2018
9.6 Verwendungsbereich	366-0386-15-MURD/N2 Anlage 6	24.09.2018
9.7 Verwendungsbereich	366-0386-15-MURD/N2 Anlage 7	24.09.2018
9.8 Verwendungsbereich	366-0386-15-MURD/N2 Anlage 9.8	24.09.2018

R124 E1\*124R00/01\*0903\*02

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.1**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 1 von 4

**Fahrzeughersteller : FORD, VOLVO****Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 8 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 55

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 108/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittelloch (mm)	Zentrierwerkstoff	zul. Radlast (kg)	zul. Abrollumf. (mm)	gültig ab Fertigdatum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
818SX-5108A55634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	63,4		680	2050	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : FORD**

Befestigungsteile : Kegelbundmutter M12x1,5, Kegelw. 60 Grad, für Typ : BA7; DYB; BA7-LPG; DXA; DYB-LPG; DEH

Befestigungsteile : Kegelbundmutter M14x1,5, Kegelw. 60 Grad, für Typ : WA6

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 130 Nm für Typ : DXA; DYB; DYB-LPG  
133 Nm für Typ : WA6  
135 Nm für Typ : DEH  
140 Nm für Typ : BA7; BA7-LPG

**Verkaufsbezeichnung: FOCUS**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
DEH	e13*2007/46*1911*..	63 - 92	235/40R18		711; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H
DEH	e13*2007/46*1911*..	63 - 92	235/40R18		711; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H
DYB	e13*2007/46*1138*..	63 - 184	235/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 74H; 76V

**Verkaufsbezeichnung: FOCUS STH, FOCUS TURNIER**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
DYB-LPG	e13*2007/46*1289*..	88	235/40R18	12K; 51G	Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 74H; 76V

**Verkaufsbezeichnung: FORD MONDEO**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
BA7	e13*2001/116*0249*..	74 - 162	235/40R18	12A; 51G	bis e13*2001/116*0249*25; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 74H; 76V

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.1**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 2 von 4

Verkaufsbezeichnung: **FORD MONDEO**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
BA7	e13*2001/116*0249*..	85 - 177	235/45R18	12K; 51G	ab e13*2001/116*0249*26; 10B; 11H; 11N; 51A; 721; 725; 73C; 74A; 76V
BA7-LPG	e13*2001/116*1015*..	104 - 107	235/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 74H; 76V

Verkaufsbezeichnung: **GALAXY, S-MAX**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
WA6	e13*2001/116*0185*..	74 - 176	235/45R18	12A; 51G	bis e13*2001/116*0185*23; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 74H; 75I; 76V

Verkaufsbezeichnung: **Grand C-MAX, C-MAX**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
DXA	e13*2007/46*1103*..	70 - 134	235/40R18	12K; 51G	Nur C-MAX; MPV; Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 74H; 76V
DXA	e13*2007/46*1103*..	70 - 134	235/40R18	12K; 51G	Nur Grand C-MAX; MPV; Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 74H; 76V

**Fahrzeughersteller : FORD, VOLVO**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLVO**

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 32 mm, Kegelw. 60 Grad,  
für Typ : G (Kegelbund lose)

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 32 mm, Kegelw. 60 Grad,  
für Typ : B-N2E; F; B-N2D; B; A; A-2D; F-N2D; B-2D

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 140 Nm

Verkaufsbezeichnung: **VOLVO S60, V60, S60 Cross Country, V60 Cross Country**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
F	e9*2007/46*0023*..	84 - 224	235/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H; 76V

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.1**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 3 von 4

Verkaufsbezeichnung: **VOLVO S80**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
A	e9*2001/116*0057*..	80 -232	245/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H; 76V
A-2D	e1*2001/116*0504*..	80 -232	245/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H; 76V

Verkaufsbezeichnung: **VOLVO V60**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
F-N2D	e13*2007/46*1157*..	84 -224	235/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H; 76V

Verkaufsbezeichnung: **V60 Hybrid, V60 Plug in Hybrid, V60 Twin Engine**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
G	e9*2007/46*0093*..	120 -158	235/45R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H; 76V

Verkaufsbezeichnung: **V70, XC70**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
B	e9*2001/116*0065*..	80 -224	245/40R18	12K; 51G	VOLVO V70; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H; 76V
B-N2D	e1*2007/46*0495*..	107 -224	245/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H; 76V
B-N2E	e13*2007/46*1203*..	84 -224	245/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H; 76V
B-2D	e1*2001/116*0505*..	100 -210	245/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 74H; 76V

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12A) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht möglich, es sei denn, dass für den hier aufgeführten Fahrzeugtyp eine weitere Umrüstmöglichkeit im Gutachten aufgeführt ist.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.1**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 4 von 4

Für diese Umrüstung mit der Einschränkung in Spalte Auflagen "Auflagen zu Reifen" sind die dort aufgeführten Auflagen und Hinweise zu beachten.

- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.  
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 711) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenreifrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74A) Es dürfen nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Radbefestigungsteile verwendet werden, dabei ist die Gewindegröße der serienmäßigen Befestigungsteile zu beachten. Bei Verwendung von Radschrauben, ist die, in der Anlage zum Gutachten, dem Fahrzeug zugeordnete Schaftlänge zu beachten.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 74H) Vor Montage der Räder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- 75I) Die zulässige Achslast des Fahrzeugs darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges, gegebenenfalls ist die erhöhte Achslast im Anhängerbetrieb anzupassen oder zu streichen.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.



**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.2**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 1 von 4

**Fahrzeughersteller : SKODA, VOLKSWAGEN****Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 8 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 44

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 112/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
818SX-5112B44571	PCD 5x112 CB 57.1	ohne	57,1		800	2150	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : SKODA**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 27 mm, Durchm. 25,6 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **SUPERB**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
3T	e11*2001/116*0326*..	88 -206	235/45R18	12K; 51G	ab e11*2001/116*0326*32; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
3T	e8*2007/46*0317*..	88 -206	235/45R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; 77E

**Fahrzeughersteller : SKODA, VOLKSWAGEN**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLKSWAGEN**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 27 mm, Durchm. 25,6 mm, für Typ : 1F; 3C; 3c

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Durchm. 25,6 mm, für Typ : 16

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.2**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 2 von 4

Verkaufsbezeichnung: **EOS**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1F	e1*2001/116*0349*..	85 - 191	235/40R18	12A; 51G	Mit Radhausverbreiterung Serie; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
1F	e1*2001/116*0349*..	85 - 191	235/40R18	12A; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; 77E

Verkaufsbezeichnung: **JETTA, BEETLE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
16	e1*2007/46*0539*..	77 - 162	235/45R18	12K; 51G	Beetle Cabrio; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **PASSAT**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
3c	DE*2007/46*0547*..	77 - 220	235/40R18	12K; 51G	Nicht Passat Alltrack (Cross); 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; 77E
3c	DE*2007/46*0547*..	77 - 220	235/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
3C	e1*2001/116*0307*..	75 - 220	235/40R18	12K; 51G	bis e1*2001/116*0307*36; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
3C	e1*2001/116*0307*..	88 - 176	235/45R18	12K; 51G	ab e1*2001/116*0307*37; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
3C	e1*2001/116*0307*..	75 - 220	235/40R18	12K; 51G	ab e1*2001/116*0307*24; bis e1*2001/116*0307*36; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; 77E
3C	e1*2001/116*0307*..	81 - 206	235/45R18	12K; 51G	ab e1*2001/116*0307*37; nicht Passat Alltrack; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; 77E

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.2**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 3 von 4

Verkaufsbezeichnung: **PASSAT**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
3C	e1*2001/116*0307*..	75 -220	235/40R18	12K; 51G	Nicht Passat Alltrack (Cross); bis e1*2001/116*0307*36; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; 77E
3C	e1*2001/116*0307*..	100 -220	235/40R18	12K; 51G	ab e1*2001/116*0307*24; bis e1*2001/116*0307*36; Radhausverbreiterung; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; 77E
3C	e1*2007/46*0502*..	77 -155	235/40R18	12K; 51G	Radhausverbreiterung; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
3C	e1*2007/46*0547*..	77 -220	235/40R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12A) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht möglich, es sei denn, dass für den hier aufgeführten Fahrzeugtyp eine weitere Umrüstmöglichkeit im Gutachten aufgeführt ist. Für diese Umrüstung mit der Einschränkung in Spalte Auflagen "Auflagen zu Reifen" sind die dort aufgeführten Auflagen und Hinweise zu beachten.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.  
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.2**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 4 von 4

- 711) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenreifrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- 77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.3**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 1 von 2

**Fahrzeughersteller : AUDI****Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 8 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 47

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 112/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
818SX-5112B47571	PCD 5x112 CB 57.1	ohne	66,5		800	2150	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : AUDI**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 27 mm, Durchm. 25,6 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **AUDI A5,S5,A4,S4**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
B8	e1*2001/116*0430*..	88 - 195	245/40R18 93 M+S	12K; 51G; 52J	AUDI A4 bis MJ2015;
		88 - 200	245/40R18	12K; 51G	11H; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
B81	e13*2007/46*1084*..	88 - 245	245/40R18	12K; 51G	AUDI A4 bis MJ2015; 11H; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

**Auflagen**

- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten. Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 52J) Diese Reifengröße ist nur mit M+S-Profil zulässig. Die Lauffläche und die Struktur sind bei M+S-Profil so konzipiert, dass sie vor allem auf Matsch und Schnee (Winter) bessere Fahreigenschaften gewährleisten.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.3**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 2 von 2

- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.4**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 1 von 2

**Fahrzeughersteller : AUDI****Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 8 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 39

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 112/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
818SX-5112B39665	PCD 5x112 CB 66.5	ohne	66,5		800	2150	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : AUDI**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 27 mm, Durchm. 25,6 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **AUDI A6, S6, A7, S7**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
4G	e1*2007/46*0436*..	100 -245	245/45R18	12K; 51G	A6; 10B; 11H; 11N; 51A; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 76V; AFY; PDB
4G1	e13*2007/46*1147*..	100 -245	245/45R18	12K; 51G	Nur A6 Avant; 10B; 11H; 11N; 51A; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 76V; AFY; PDB

Verkaufsbezeichnung: **A6 LIMOUSINE HYBRID**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
4G2	e13*2007/46*1175*..	155	245/45R18	12K; 51G	nur Limousine Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 721; 725; 73C; 74A; 74D; 76V; AFY; PDB

Verkaufsbezeichnung: **A7 Sportback, A6 Limousine, A6 Avant**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
F2	e1*2007/46*1801*..	170 -250	225/55R18	12K; 51G	A6; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen



**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.4**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 2 von 2

zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.

- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.  
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 711) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nennndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74A) Es dürfen nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Radbefestigungsteile verwendet werden, dabei ist die Gewindegröße der serienmäßigen Befestigungsteile zu beachten. Bei Verwendung von Radschrauben, ist die, in der Anlage zum Gutachten, dem Fahrzeug zugeordnete Schaftlänge zu beachten.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- AFY) Die Verwendung der Räder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 356 mm (Dicke 34mm) an der Vorderachse nicht zulässig.
- PDB) Die Verwendung der Räder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 380 mm (Dicke 36mm bzw. 38mm) an der Vorderachse nicht zulässig.



**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.5**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 1 von 3

**Fahrzeughersteller : VOLKSWAGEN****Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 8 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 50

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 120/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
818SX-5120C50651	PCD 5x120 CB 65.1	ohne	65,1		800	2150	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLKSWAGEN**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 36 mm, Durchm. 28 mm, für Typ : 7HMA; 7HC; ( nur orig. Befestigungsteile)

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 36 mm, Durchm. 28 mm, für Typ : 7J0; 7HC; 7HMA

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 180 Nm

Verkaufsbezeichnung: **CALIFORNIA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7HMA	e1*2001/116*0289*..	75 - 150	255/45R18	12K; 51G	ab e1*2001/116*0289*25; Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 75I; 76V

Verkaufsbezeichnung: **CALIFORNIA, KOMBI, MULTIVAN, CALIFORNIA BEACH**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7HC	e1*2001/116*0220*..	62 - 150	255/45R18	12K; 51G	ab e1*2001/116*0220*36; Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 75I; 76V

Verkaufsbezeichnung: **TRANSPORTER**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7J0	e1*2007/46*0130*..	62 - 150	255/45R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 75I; 76V

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.5**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 2 von 3

Verkaufsbezeichnung: **TRANSPORTER, CALIFORNIA, MULTIVAN**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7HC	e1*2001/116*0220*..	62 - 150	255/45R18	51G	bis e1*2001/116*0220*35; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 75I; 76V
7HMA	e1*2001/116*0289*..	62 - 150	255/45R18	51G	Ab e1*2001/116*0289*11; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 75I; 76V

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.  
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2**

**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903**

**ANLAGE: 9.5**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 3 von 3

- 75l) Die zulässige Achslast des Fahrzeugs darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges, gegebenenfalls ist die erhöhte Achslast im Anhängerbetrieb anzupassen oder zu streichen.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.6**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 1 von 3

**Fahrzeughersteller : BMW, BMW AG****Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 8 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 34

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 120/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
818SX-5120A34726	PCD 5x120 CB 72.6	ohne	72,6		800	2150	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : BMW, BMW AG**

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,25, Schaftl. 27 mm, Kegelw. 60 Grad

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 140 Nm ( Radschrauben M14x1,25 ) Nm

Verkaufsbezeichnung: **ActiveHybrid 7er, 3er**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
3-HY	e1*2007/46*0586*..	225	225/45R18	12K; 51G	Nur ActiveHybrid 3; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 744; 76V

Verkaufsbezeichnung: **BMW 3ER REIHE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
3K	e1*2007/46*0315*..	85 -265	225/45R18	12K; 51G	BMW 3er (F31) ab 2012; Ab e1*2007/46*0315*06; nur Kombi Heckantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
3L	e1*2007/46*0314*..	85 -265	225/45R18	12K; 51G	BMW 3er (F30) ab 2012; Ab e1*2007/46*0314*05; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
			225/45R18	GAX; 12K; 51G; 57E	
3-V	e1*2007/46*0559*..	100 -265	225/50R18	12K; 51G	ab e1*2007/46*0559*01; Limousine; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

## Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2

## zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903

ANLAGE: 9.6

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 2 von 3

Verkaufsbezeichnung: **BMW 4ER REIHE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
3C	e1*2007/46*0316*..	100 - 265	225/45R18	12K; 51G	4er Gran Coupe (F36); ab e1*2007/46*0316*10; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
3C	e1*2007/46*0316*..	100 - 265	225/45R18	12K; 51G	ab e1*2007/46*0316*08; 4er Coupe (F32); 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V
3C	e1*2007/46*0316*..	120 - 265	225/45R18	12K; 51G	ab e1*2007/46*0316*09; Cabrio; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.  
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 57E) Die Verwendung dieser Reifengröße ist auf dieser Radgröße nur an der Vorderachse zulässig.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.6**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 3 von 3

Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.

- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 744) Das Anzugsmoment der Befestigungsteile der Räder ist der Betriebsanleitung des Fahrzeuges zu entnehmen.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- GAX) Es sind die serienmäßigen Reifen-Kombinationen zulässig.  
Reifengröße:  
Vorderachse: 225/40R18  
Hinterachse: 255/35R18  
Ist eine der beiden Reifengrößen im Gutachten nicht aufgeführt, so ist die nicht aufgeführte Reifengröße nur auf einer anderen Felgengröße zulässig. Die Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.  
Die erforderlichen Auflagen und Hinweise sind achsweise zu beachten.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.7**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 1 von 3

**Fahrzeughersteller : BMW, BMW AG****Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 8 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 30

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 120/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittelloch (mm)	Zentrierringwerkstoff	zul. Radlast (kg)	zul. Abrollumf. (mm)	gültig ab Fertigdatum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
818SX-5120A30726	PCD 5x120 CB 72.6	ohne	72,6		800	2150	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : BMW, BMW AG**

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,5, Schaftl. 27 mm, Kegelw. 60 Grad, für Typ : X1

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,25, Schaftl. 27 mm, Kegelw. 60 Grad, für Typ : 5K; 5L; 701; 7L; K-N1; X-N1; HY; 6C; GT

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 140 Nm

Verkaufsbezeichnung: **ActiveHybrid 5er, 7er, X6**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
HY	e1*2007/46*0323*..	225	245/45R18	12K; 51G	Nur ActiveHybrid 5; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 744; 76V; BEN

Verkaufsbezeichnung: **X-REIHE (X1)**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
X1	e1*2007/46*0275*..	85 - 190	225/45R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; BEN

Verkaufsbezeichnung: **X-REIHE (X1, X3, X4, X5, X6)**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
X-N1	e1*2007/46*0454*..	120 - 150	225/45R18	12K; 51G	Nur BMW X1; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 744; 76V; BEN

Verkaufsbezeichnung: **5er Gran Turismo Reihe**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
GT	e1*2007/46*0215*..	120 - 330	245/50R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 751; 76V; BEN



## Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2

## zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903

## ANLAGE: 9.7

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 2 von 3

Verkaufsbezeichnung: **5ER REIHE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
5K	e1*2007/46*0455*..	100 -230	245/45R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 75I; 76V; BEN
5L	e1*2007/46*0363*..	100 -230	245/45R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; BEN

Verkaufsbezeichnung: **5ER REIHE ,GRAN TURISMO**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
K-N1	e1*2007/46*0508*..	105 -230	245/45R18	12K; 51G	Nur BMW 5er Touring; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; BEN
K-N1	e1*2007/46*0508*..	135 -230	245/50R18	12K; 51G	Nur BMW 5er Gran Turismo; 10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 744; 76V; BEN

Verkaufsbezeichnung: **6ER REIHE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
6C	e1*2007/46*0562*..	230 -330	245/45R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 76V; BEN

Verkaufsbezeichnung: **7er Reihe**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7L	e1*2007/46*0276*..	155 -400	245/50R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 75I; 76V; BEN
701	e1*2001/116*0490*..	155 -300	245/50R18	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 714; 721; 725; 73C; 74D; 75I; 76V; BEN

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.



**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.7**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 3 von 3

Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.

- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nennndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 744) Das Anzugsmoment der Befestigungsteile der Räder ist der Betriebsanleitung des Fahrzeuges zu entnehmen.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 75I) Die zulässige Achslast des Fahrzeugs darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges, gegebenenfalls ist die erhöhte Achslast im Anhängerbetrieb anzupassen oder zu streichen.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- BEN) Die Verwendung der Räder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 374 mm (Dicke 36mm) an der Vorderachse nicht zulässig.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.8**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 1 von 3

**Fahrzeughersteller : VOLVO CAR CORPORATION****Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 8 J X 18 H2

Einpreßtiefe (mm) : 42,5

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 108/5

Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
818SX-5108A42634	PCD 5x108 CB 63.4	ohne	63,4		745	2250	05/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLVO CAR CORPORATION**

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,5, Kegelw. 60 Grad

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 140 Nm

Verkaufsbezeichnung: **XC90, XC90 T8 Twin Engine, XC90 Excellence**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
L	e4*2007/46*0929*..	140 - 235	235/60R18	12K; 51G	Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.  
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.8**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 2 von 3

EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.

- 711) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.

**Prüfbericht 366-0386-15-MURD/N2****zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 00 0903****ANLAGE: 9.8**

Hersteller: DIEWE GmbH

Radtyp: D818

Stand: 24.09.2018



Seite: 3 von 3

**Nacharbeitsprofile Fahrzeug****Fahrzeug:**

Hersteller: VOLVO

Fahrzeugtyp: L

Genehm.Nr.: e4\*2007/46\*0929\*..


Handelsbez.: XC90, XC90 T8 Twin Engine, XC90 Excellence

Variante(n):

**Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:**

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27I	x = 300	y = 300	HA
27B	x = 350	y = 350	HA
26P	x = 250	y = 250	VA
26B	x = 300	y = 300	VA

R124 E1\*124R00/01\*0903\*02

	Test report n.	<b>686-QL15-R01 ver. 1</b>	
	Applicant/ Antragsteller	DIEWE GmbH Industriestraße 21 DE-86438 Kissing	
	EUT/Type	<b>PKW-Sonderrad</b> <b>Typ D818</b>	

**GUTACHTEN** über die Dauerfestigkeit von Sonderrädern  
*Strength certificate for special wheels*

**Nr. 686-QL15-R01 ver.1**


This revision of the test report cancels and replaces the previous version

<b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN / GENERAL INFORMATION</b>	
<i>Adressen / Addresses</i>	
Antragsteller <i>Applicant</i>	DIEWE GmbH Industriestraße 21 DE-86438 Kissing
Hersteller <i>Manufacturer</i>	GMP ITALIA S.r.l. Via Italia, 76 24068 - Seriate (BG) - Italy
Prüflabor <i>Test laboratory</i>	Qualilab s.r.l. Via Trento, 87 25020 – Capriano del Colle (BS)
<i>Datum / Dates</i>	
Datum Prüfbericht <i>Report Date</i>	Ver. 0 : 15/06/2015 Ver. 1 : 07/10/2015 (addition of versions 5108A42634)
Datum Prüfungen <i>Test Date</i>	Ver. 0 From 28/06/2015 to 14/07/2015 Ver. 1 From 30/09/2015 to 05/10/2015
<i>Prüfgegenstand / Equipment under test</i>	
Prüfgegenstand <i>Equipment under test</i>	PKW-Sonderrad / <i>special wheel</i>
Typ <i>Type</i>	D818
Modell <i>Model</i>	MATTO
Radgröße <i>wheel dimension</i>	8 J x 18 H2
<i>Anzuwendende Normen / Applicable norms</i>	
<p>Die Dauerfestigkeit, der hier beschriebenen Sonderräder, wurde gemäss der “Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kfz und ihren Anh. BMV/StV 13/36.25.07-20.01, VkbI S 1377“ vom 25.11.1998 und ECE-R 124 Änd. 00 Erg. 01geprüft.</p> <p><i>The strength resistance of the special wheels described in this report were tested in accordance with the “guidelines for the testing and inspection of special wheels for motor vehicles and their trailers BMV/StV 13/36.25.07-20.01, VkbI S 1377” from 25<sup>th</sup> of November 1998 and ECE-R 124 Supp. 00 amend. 01</i></p>	

The test results and observations indicated in this test report refer exclusively to the samples tested. It is not permitted to transfer the results to other systems or configurations.

The publication or duplication of this test report with enclosures, or Part of this test report or enclosures, without a written consent of the test laboratory is not permitted. The test laboratory not assumes any liability to any party for any loss, expense or damage occasioned by the use of this report. Any use of the laboratories name or one of its marks for the sale or advertisement of the tested material, product or service must first be approved in writing by the test laboratory. In case of a multilingual test report, the English version is the only official version.

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY <b>KBA-P 00062-13</b>	1 of 5
<b>QUALILAB s.r.l.</b> Via Trento, 87, 25020 – Capriano Del Colle (BS), <a href="mailto:info@qualilab.it">info@qualilab.it</a> , <a href="http://www.qualilab.it">www.qualilab.it</a>	

	Test report n.	<b>686-QL15-R01 ver. 1</b>	
	Applicant/ Antragsteller	DIEWE GmbH Industriestraße 21 DE-86438 Kissing	
	EUT/Type	<b>PKW-Sonderrad</b>	<b>Typ D818</b>

## 0. Zentrierart / Centering Typ

Mittenzentrierung  
Centering on Hub Flange

## I. Übersicht / overview


Ausführung/ Version	Kennzeichnung Rad/Zentrierring Wheel identification/ centring rings	Lochzahl/Lochkreis (mm)/ Mittenloch-Ø(mm) Number of holes/ PCD(mm)/centre hole Ø(mm)	ET Offset (mm)	Radlast (kg) Wheel load (kg)	Abrollumfang (mm) Rolling circumference	Gültig ab Hersteldatum Valid from production date
5108A42634	D818 PCD108 ET42,5/ ohne Ring	5/108/63,4	42,5	745	2250	09/2015
5108A55634	D818 PCD108 ET55/ ohne Ring	5/108/63,4	55	680	2050	06/2015
5112B39665	D818 PCD112 ET39/ ohne Ring	5/112/66,5	39	800	2150	06/2015
5112B44571	D818 PCD112 ET44/ ohne Ring	5/112/57,1	44	800	2150	06/2015
5112B47665	D818 PCD112 ET47/ ohne Ring	5/112/66,5	47	800	2150	06/2015
5120A30726	D818 PCD120 ET30/ ohne Ring	5/120/72,6	30	800	2150	06/2015
5120A34726	D818 PCD120 ET34/ ohne Ring	5/120/72,6	34	800	2150	06/2015
5120A50651	D818 PCD120 ET50/ ohne Ring	5/120/65,1	50	800	2150	06/2015

## I.1. Beschreibung der Sonderräder / description of special wheels

Handelsmarke trade mark	DIEWE
Art der Sonderräder type of special wheels	Einteiliges Leichtmetall Sonderrad One piece wheels
Korrosionsschutz corrosion protection	Mehrschicht Einbrennlackierung Multilayer Coating , Baked Paint
Masse des Rades weight of special wheel	13,50 kg * ohne Lackierung / unpainted * weigth referes to wheel controlled under I.3

## I.2. Radanschluss und Befestigungselemente / wheel attachment and fastening elements

Siehe Punkt I. Übersicht und Anhänge  
See point I. overview and enclosures

	Test report n.	<b>686-QL15-R01 ver. 1</b>	
	Applicant/ Antragsteller	DIEWE GmbH Industriestraße 21 DE-86438 Kissing	
	EUT/Type	<b>PKW-Sonderrad</b> <b>Typ D818</b>	

### I.3. Kennzeichnung der Sonderräder / *wheel identification*

An den Sonderrädern wird folgende Kennzeichnung an der Außen- bzw. Innenseite eingegossen bzw. eingepreßt, siehe Beispiel Radausführung 5112B47665  
*The following identification will be casted or impressed on the inner and/or outer side of the special wheel, see sample wheel version 5112B47665*

	Außenseite / <i>outer side</i>	Innenseite / <i>inner side</i>
Herstellerzeichen <i>manufacturer sign</i>	-	DIEWE
Radtyp <i>wheel type</i>	-	D818
Radausführung <i>version</i>	-	s.p. I Übersicht / <i>overview</i>
Radgröße <i>wheel dimension</i>	-	8 J x 18H2
Einpreßtiefe <i>offset</i>	-	s.p. I Übersicht / <i>overview</i>
Herstellungsdatum <i>date of manufacturing</i>	-	Monat und Jahr
Herkunftsmerkmal <i>origin</i>	-	Made in Italy
Gießerei-kennzeichnung <i>casting identification</i>	-	-
KBA Nummer <i>KBA number</i>	KBA 50435	-
ECE- Genehmigungszeichen <i>ECE- Approval mark</i>	E1 124R-000903	-

Zusätzlich können auf der Radinnenseite bzw.-außenseite verschiedene Kontrollzeichen angebracht sein.  
*Additionally other control labels could be affixed on the outer- or inner side of the special wheel.*

### I.4. Verwendungsbereich / *application field*

Die Sonderräder sind für Personenkraftwagen vorgesehen.  
*The special wheels are designated to be mounted on passenger cars.*

## II. Sonderradprüfung / *special wheel testing*


### II.1. Felge / *rim*

Die Maße und Tolleranzen der Felgenkontour entsprechen der E.T.R.T.O. Norm.  
*Dimensions and tollerances of the rim-contour are in accordance with the E.T.R.T.O.*

### II.2. Werkstoffe der Sonderräder / *materials of special wheels*

Zusammensetzung, Festigkeitswerte und Korrosionsverhalten des Werkstoffes sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt; diese Angaben wurden durch uns nicht überprüft.  
*Composition, strength values and corrosion behaviour of the materials are listed in the technical description of the manufacturer, these data are not verified by us.*

### II.3. Festigkeitsprüfung / *strength test*

	Test report n.	<b>686-QL15-R01 ver. 1</b>	
	Applicant/ Antragsteller	DIEWE GmbH Industriestraße 21 DE-86438 Kissing	
	EUT/Type	<b>PKW-Sonderrad</b>	<b>Typ D818</b>

### II.3.1. Dauerfestigkeitsprüfung / *endurance strength test*

Die Biegeumlaufprüfung wurde positiv für folgende Prüfmomente abgeschlossen:

*The bending moment test was performed with positive result for the following moments:*

Prüfinstrument / *measurement instrument:*

Wheel bending moment machine :

LEONARDO FR12 QL internal n° QL-IN-069 and Inmess RBT-8K internal n° QL-IN-089

Aus-führung/ <i>Version</i>	Lochzahl/Loch- kreis-(mm)/ <i>Number of holes/ PCD</i>	ET <i>Offset</i> (mm)	Radlast (kg) <i>Wheel load</i>	Abroll- umfang (mm) <i>Rolling circumference</i>	Prüfmoment Mb max bei 100% (Nm) <i>Bending moment</i>	Anzahl Kurz- zeittest <i>short time test qty</i>	Anzahl Lang- zeittest <i>long time test qty</i>
5108A42634	5/108	42,5	745	2250	5332	1	1
5108A55634	5/108	55	680	2050	4651	1	1
5112B39665	5/112	39	800	2150	5446	1	1
5112B44571	5/112	44	800	2150	5524	1	-
5112B47665	5/112	47	800	2150	5572	1	1
5120A30726	5/120	30	800	2150	5305	1	1
5120A34726	5/120	34	800	2150	5367	1	1
5120A50651	5/120	50	800	2150	5619	1	1

Die Prüfung wurde mit positivem Ergebnis abgeschlossen.

*The test was performed with positive result.*

### II.3.2. Abrollprüfung / *rim rolling test*

Nach Ablauf der erforderlichen Abrollstrecke wurde an den Rädern weder ein Anriß noch eine Funktionsbeeinträchtigung festgestellt.

*After completion of the test neither cracking nor impairment of proper function was determined.*

Prüfinstrument / *measurement instrument:*

Rim rolling machine GOAL QL internal n° QL-IN-068

Aus-führung/ <i>Version</i>	Lochzahl/Loch- kreis-(mm)/ <i>Number of holes/ PCD</i>	ET (mm) <i>offset</i>	Radlast (kg) <i>Wheel load</i>	Prüf- last (daN) <i>Test Load</i>	Reifengröße <i>Tire dimension</i>	Reifenfüll- druck (bar) <i>Tire pressure</i>	Prüf- distanz (km) <i>Test distance</i>	Anzahl Abroll- test <i>Rolling- Test qty</i>
5120A50651	5/120	50	800	1962	285/60 R18	4,5	2000	2

Die Prüfung wurde mit positivem Ergebnis abgeschlossen. Alle anderen Versionen sind abgeleitet.

*The test was performed with positive result. All other versions are derived.*

### II.3.3. Impact Prüfung / *impact test*


Dem Impact-Test wurden folgende Werte zugrunde gelegt:

*The impact test is based on the following parameters:*

Prüfinstrument / *measurement instrument:*

Impact tester INMESS QL internal n° QL-IN-067



	Test report n.	<b>686-QL15-R01 ver. 1</b>	
	Applicant/ Antragsteller	DIEWE GmbH Industriestraße 21 DE-86438 Kissing	
	EUT/Type	<b>PKW-Sonderrad      Typ D818</b>	

Aus-führung/ <i>Version</i>	Lochzahl/Loch- kreis-(mm)/ <i>Number of holes/ PCD</i>	ET (mm) <i>offset</i>	Radlast (kg) <i>Wheel-load</i>	Fallmaße (kg) <i>Impact weight</i>	Reifengröße <i>Tire dimension</i>	Reifenfüll- druck (bar) <i>Tire pressure</i>	Anzahl Impact- test <i>Impact-Test qty</i>
5108A42634	5/108	42,5	745	627	205/40 R18	2,0	2
5108A55634	5/108	55	680	588	205/40 R18	2,0	2
5112B39665	5/112	39	800	660	205/40 R18	2,0	2
5112B44571	5/112	44	800	-	-	-	-
5112B47665	5/112	47	800	660	205/40 R18	2,0	2
5120A30726	5/120	30	800	588	205/40 R18	2,0	2
5120A34726	5/120	34	800	588	205/40 R18	2,0	2
5120A50651	5/120	50	800	588	205/40 R18	2,0	2

Die Prüfung wurde mit positivem Ergebnis abgeschlossen.

*The test was performed with positive result.*

### III. Prüfergebnis / test result

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

*Based on the performed tests there are no technical objections to apply the special wheels described above to the vehicles listed in the application certificate under fulfillment of the mounting conditions.*

### IV. Hinweis / note

-

### V. Anlagen / Enclosures

Beschreibung / *Technical description* :

Radzeichnung / *Drawing n°* : D818 8,0x18 NF

Radzeichnung / *Drawing n°* : 818SX-5108A55634

Radzeichnung / *Drawing n°* : 818SX-5112B39665

Radzeichnung / *Drawing n°* : 818SX-5112B44571

Radzeichnung / *Drawing n°* : 818SX-5112B47665

Radzeichnung / *Drawing n°* : 818SX-5120A30726

Radzeichnung / *Drawing n°* : 818SX-5120A34726

Radzeichnung / *Drawing n°* : 818SX-5120A50651

Beschreibung / *Technical description* :

Radzeichnung / *Drawing n°* : 818SX-5108A42634

Date 29/05/2015

rev.0 date 20/05/2015

rev.0 date 20/05/2015

rev.0 date 20/05/2015

rev.0 date 20/05/2015

rev.0 date 20/05/2015

rev.0 date 20/05/2015

rev.0 date 20/05/2015

rev.0 date 20/05/2015

Date 24/09/2015

rev.B date 23/09/2015

Capriano del Colle 07/10/2015

Giuliano Pizzamiglio

*Pizzamiglio Giuliano*  
Testing engineer





# DIEWE WHEELS

DIEWE GmbH WHEELS · Industriestraße 21 · 86438 Kissing

DIEWE GmbH WHEELS · Industriestr. 21 · D-86438 Kissing

Telefon +49 8233 21 18 900 e-mail: info@diewe-wheels.de

Telefax +49 8233 21 18 999 Internet: www.diewe-wheels.de

Geschäftsführer: Johann Dietmair / Hildegard Baader

Amtsgericht Augsburg HRB 11694 USt.-Id.Nr.: DE 127477286

Please find details of wheels supplied to TUV for testing listed below. Hersteller nach DIN EN ISO 9001

Certification request: Dauerfestigkeit

## 1. General informations

Manufacturer

GMP ITALIA srl – Via Galvani, 20 – 24061 Albano  
sant'Alessandro (BG) - I

Casting by

GMP ITALIA srl – Albano Sant'Alessandro (BG) - Italy

Wheel Type

**D818**

Wheel Size

**8.0J x 18H2**

Wheel Kategorie

**Dimensionsgleiches Nachräd**

Manufacturer Logo

**DIEWE**

Drawing numbers

818SX-5108A55634, 818SX-5112B39665,  
818SX-5112B44571, 818SX-5112B47665,  
818SX-5120A30726, 818SX-5120A34726,  
818SX-5120C50651, 818SX-5108425634

Customer Part Number

N/A

Tyre type

Tubeless

Snow chain

See TUV indications

Face Parallelity And Roundness Of Rim

0.30 mm

Rim Base

According To Norm E.T.R.T.O.

Valve Type

Customer Own (std E.T.R.T.O.413)

Balancing Weights

Self Adhesive

## 2. Wheel Sizes and Special Data

Code, Wheel No.	Offset / Inset	Nr. of Holes	PCD	Centre Hole Diameter	Center Rings / Spacers	Max Load [kg]	R/Din [mm]
<b>818SX-5108A55634</b>	55	5	108	63,4	-	655	2050
<b>818SX-5108425634</b>	42,5	5	108	63,4	-	745	2250
<b>818SX-5112B39665</b>	39	5	112	66,5	-	800	2150
<b>818SX-5112B44571</b>	44	5	112	57,1	-	800	2150
<b>818SX-5112B47665</b>	47	5	112	66,5	-	800	2150
<b>818SX-5120A30726</b>	30	5	120	72,6	-	800	2150
<b>818SX-5120A34726</b>	34	5	120	72,6	-	800	2150
<b>818SX-5120C50651</b>	50	5	120	65,1	-	800	2150

## 3. Accessories

Wheel Nuts / Screws

see point 2

Hubcaps

Ford 1429118, Audi 8T0 601 170 A,  
BMW 3613 6783 536 03, VW 3B7 601 171

Center Rings / Spacers

see point 2

Starting Torque The Wheel Nuts

see TUV Indications

HypoVereinsbank Augsburg  
Konto-Nr. 2 262 436  
BLZ 720 200 70  
SWIFT (BIC) HYVEDEMM408  
IBAN DE33 7202 0070 0002 2624 36

Stadtsparkasse Augsburg  
Konto-Nr. 390 609  
BLZ 720 500 00  
SWIFT (BIC) AUGS DE 77  
IBAN DE 81 7205 0000 0000 3906 09

Commerzbank AG Augsburg  
Konto-Nr. 124 03 73  
BLZ 720 400 46  
SWIFT (BIC) COBADEFF 72 0  
IBAN DE 98 7204 0046 0124 0373 00

BW Bank Augsburg  
Konto-Nr. 440 86 77  
BLZ 600 501 01  
SWIFT (BIC) SOLADEST 600  
IBAN DE 07 6005 0101 0004 4086 77

Augusta Bank eG  
Konto-Nr. 101 056 999  
BLZ 720 900 00  
SWIFT (BIC) GENODEF1AUB  
IBAN DE 27 7209 0000 0101 0569 99

#### 4. Construction

Structure	one-piece
Features	Gravity die cast
Material	Aluminium alloy g-ALSi10Mg
Enervations load	Rp02 > 85 N/mm2
Breakup load	Rm > 180 N/mm2
Extension	3%
Density	2.58 kg/dm3
Chemical analysis	see theoretical parameters report and analysis in attachment

Al %	Si %	Mg %	Fe %	Cu %	Others % Mn, Ti, B, Na, Ca, Zn, P, Sn, Sr, Cr, Sb, Be, Li
remaining	From 9.6 to 11.5	From 0.05 to 0.45	Max 0.58	Max 0.75	All together Max 1.0

#### 5. Description of the Wheel Manufacturing

Metal Melting Facility	Gas Heated Tower Melter
Manufacturing Of Raw Part	Gravity Casting Process
Heat treatment	No
Machining Process	MWM srl – Albano Sant’ Alessandro BG <ul style="list-style-type: none"><li>Fully CNC Machined</li><li>CNC drilling Of fixing Holes</li></ul>
Paint Finish	VBC srl - Brescia <ul style="list-style-type: none"><li>Epoxy Polyester Based Undercoating</li><li>Acrylic Base Colour</li><li>Acrylic Clear Lacquer</li></ul>
Despatch	Manually packed in cartons and stacked On Pallets
Sales:	DIEWE GmbH Industriestr. 21 86438 Kissing Geschäftsführer: Herr Johann Dietmair Frau Hildegard Baader

#### 6. Corrosion Consistency of the Material

- Minimum 500 hours Corrosion Protection To SSDIN50021

#### 7. Quality Records

- Material Analysis
- X-Ray Analysis 100%
- Dimensional Inspection Throughout manufacture
- Statistical Process Control On Critical Dimensions
- Pressure / Leak Testing. 10%
- A 100% visual inspection

Kissing, 29/05/2015

Technical Manager



Andreas Riedlberger



